

erjuti

Rugio, brüllen wie ein leu. orjovéjti koker
en lev: túdi erjuti, rúlití.

ryuti

Heulen wie die wölfe. túliti, arjúti, savíati
kokèr volzjé. ululare.

HIPOLIT: Dict. II, 91

ryjuti

Vlulo, heulen, klagen, weinen. túliti, arjúti,
klagováti, jokáti, plákati.

HIPOLIT: Dict. I , 72o

erjuti

Brülen wie die leuen. arjovéjti, erjúti,
rúlití koker ti lévi. Rugire.

orjuti
or.

Raussen wie ein Leu. arjövétí, orjúti, rúlití
kokèr en lev. Rugire, fremere.

prjuti
prjuti

Confremo, Brüllen, ein Geräusch machen. prjuti,
prjovéti, túliti, brúlití, en fhum ali fhum -
der napraviti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 132

ryjati
orjati

Rudo, hauen, higagen, das ist schreyen wie ein
esel. tróbiti, orjóti, ali krizháti koker en
ótsel.

jemna - roman

Stratiotis, schafgarben, ein kraut. éna sórta
romána, énu féliszhe.

HIPOLIT: Dict. I , 626

Yman
roman

Millefolia, vel millefolium, Garb- oder schaff-
rietz. romän, nuxnu feliscke sa râne.

HIPOLIT: Dict. I, 368

romanec

Glej še: romanec.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

rob

Saum am kleidern. pram, krajovina, ali rob
na gvanti. fimbria, extremum tunicae, in-
ftita, limbus.

rob

Fransen, saum eines kleids. fránsha, pram,
prámanie, ali rob, krájovina éniga gvánta.
fimbria.

HIPOLIT; Dict. II, 63

rob

Bort eines buchs. kray pèr búqvah, rob,
krájovina, margo.

HIPOLIT: Dict. II, ³²

rob

Fimbria, Saum, belege. krájovina, rob, róbiz
modo spiz. shpíze, fránshe, klékliz. prámi

rob

Sicque facit plicatas tunicas in quibus infra est
fimbria cum institis; Vnd also machet er gefaltete
Röcke an welchen unten ist der Saum mit dem gebra-
me; inu takú on [=shnidar] dela faldaste suknie
na katérih je odsdólaj ta rob is fhpízami ali s'
prámam;

rob

undique ad oras Navis funibus firmatus Cui annec-
tuntur Antennae, et his vela, ringsherum an den
Port des Schiffs mit Seilen befestiget an welchen
gehängt werden die Segelstangen, Vnd an diese die
Segel, povfód v'krog na ta rob te Barke s'vervmy
saterjovánu, na katéru se obejšio te jádrove
krishom shtánga inu na leté ta jadra.

rob

Margo, Rand, bort eines dings. die marchen,
frontieren, grenzen. kray, rob, kónez sléj-
herne rizhý, flásti per búkvah. méjnik, krá-
jovina, ográja, pokrájnia

roob

Limbus, Saum an kleideren, bleige, ein finstere höll. krájovina, ali roob per gvántih. kray éne rizhý, temníza.

rob

Crusta, ein ranft, rinde, hante schalen etlicher
meerfischen und anderen Thieren als heffer etc.
en rob, ali Krápvina. Jkroja, terda lupina
nukotéril marokil rib inu drusk shivali
Kobir Pebri etc.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 156

rob

Peniculamen, et Peniculamentum, blege, oder
saum zu Vnderst an kleideren. en vgib, fald,
ali rob na spúdnim kráju, ali v'kríli tih
gvántou.

rob

Ora, das Eusserste eines dings, saum an klei-
deren. en kray ali kónez ene sléherne rizhÿ.
rob na gvántih, krájovina na suknu.

rob

Marginatus, das ein gros bort hat, vmandet.
katéru imá velike krájovine. ograjén obstávlén,
oméyen, okráyen, oróblén, s'róbam ali s'obrózh-
kam obséfhén.

rob - a m

Ranft. kray, konèz, rob, ali obrózhek
éne rizhý. Crusta, margo, ora.

robača

Interula, ein hembd. ena srájza, ali róbazha.

robača

Indufium, kemd. srája, róbanke.

robec

Zwehel. plajszhik, plashizhek: tudi en pifsan
robez pèr shénah okúli vratú. mantelum, mantile.

rober

Nasturh, farenet. rober, rūtira sa nus,
faralet. mucchinium, prophiolum.

HIPOLIT: Dict. II, 132

robec

Mantelum vel Mantelium, handzwechel, Tisch-
lache. Mantil. éna ántvila, pèrt sa mífo,
róbez ali fazanétil sa mífo.

rober

Shappula, Tishwechele, seruiet. rober
eli faxatit na mifo.

HIPOLIT: Dict. I / 359

robec

Strophium, schnupftüchlein, brusttüchlein:
kränzlein. en fazonétliz, róbez, ali rútiga
fa vsekuvájne. en napérsnizhik: en kránzliz.

robec

Strophium, brusttuch, oder halsgöller, schnupf-
tuch. kränzlein von blumen. en napérsnik, prúf-
toh, ali ántviliza okúli vratù, en fazonétel,
róbez, ali rútziza fa nus. en kránzliz is rosh.

robec

Linteum, allerley leinwat, als Tuchlein lein-
lachen etc. vsáke sorte plátnu, kóker róbez
orjúha, inu drúga pertnenína.

HIPOLIT: Dict. I , 345

robec

Mucciniam, schnupftüchlein. rober, faralët,
ali rúтира ja vsekovanie.

HIPOLIT: Dict. I, 374

rober
i

Linteolum, Tüchlein. rütiza, plátnize,
róbiz, orjúshiza

HIPOLIT: Dict. I

, 345

robec
i
-

Mantile, handtuch, Tischlache. ántvila,
mífní róbiz.

robec
i

Kommet, halstuch. ántviliza, ali róbiz okúli
vratú. Colipendium, pectoralis fascia.

HIPOLIT: Dict. II,

106

robec
i

Facinetlein, schnuptöhlein. en fazól, fazonétil,
róbiz sa vŕekuvánie, vŕekuválishze. strophio-
olum.

robec
i

Fimbria, Saum, belege. krájovina, rob, róbiz
mode spiz. shpíze, fránshe, klékliz. prámi

HIPOLIT: Dict. I, 243

roba
robci

qui praeterea apponunt discos seu orbes, cochle-
aria, cultros cum forcinulis, mappulas, panem,
cum salino. welliche über das auflegen die Tel-
ler, die Löffeln die Messer mit dem Gabeln, die
Tischzwehel, das brod, mit dem Salzfes. katéri
[= progrinávzi] vèrhu tega polágajo te okrájnike
ali tállerje, te shlíze, te noshe s'vílizami,
mysne robze, kruh, is solnízo.

rober
robci

Ex ys suit satrix indusia, muccinia, collaria,
Collipendia Capitia, femoralia etc. Aus densel-
ben Nähert die Näterinn hembder, Schnupftücher, Kra-
gen, halstücher, schlaffmäzen, schlaffhosen etc.
s'tegá [=platna] shíva ta mójshkra te frajze, robze
sa vřekuvájne, kréshelze, ánvilize, nozhne kape,
řvitize etc.

robeci
robcí

Mantiliarius, handtuch- oder handzwechelmacher.
ántvilar, pèrtar, pertadélnik: tkáliz katéri
ántvile, pèrte, inu míſne róbze déla.

robida
u

Brombeerstrauch. dernúlou germ, rubída,
ostróshniza. Rubus.

robida
u

Strauch, busch. tèrnje, rubída, garm. dumus.

HIPOLIT: Dict. II, 188

robida
u

Rubus, brombeerstaud. en glog, garm, rubída
ostrófniza: túdi ta térnasti inu ardézhkasti
garm.

robida

u

Ruftarius, die brom^mbeerstauden auszureuten dien-
lich. te ostrófnize, ali to rubído vun fruváti,
ali fatréjti slushéze.

rubida
ru ~

Brombeeren. Rubus arvensis. oftrófniza,
Rubida.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 31

robida

ru ~

Dumus, dorn, dornheck. ternje, Rubida,
ternou germ.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,202

robidjast
ru ~

Dumofus, dornechtig voll dörner. ternou,
ternaft, rubidjast.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 202

robidje
u

Rubetum, ein ort voll brombeerstauden. énu
mėjstu pólnu Rubídja, ali dernúloviga garmóvja.

robidje
ru ~
=

Dumetum, dorngebüsch, dornwald. ternóvje,
ternóvu germóuje, rubidje, ternovina.

probidje
u

ein ort voll brombeerstanden. rubidje, dervin
lova gernije. Rubetum.

HIPOLIT: Dict. II, 34

robidje
u

Busch. garmúje, rubídje, ternóvjje.
dumus, dumetum, vepretum.